


**CE** Informace o případném kódování vozu  
**SK** Informácie o případnom kódovaní  
**GB** Information about possible coding  
**DE** Informationen zur möglichen Kodierung  
**FR** Le codage du véhicule est nécessaire  
**IT** È necessario codificare il veicolo  
**ES** Información sobre posible codificación **RUS** Информация о возможном кодировании



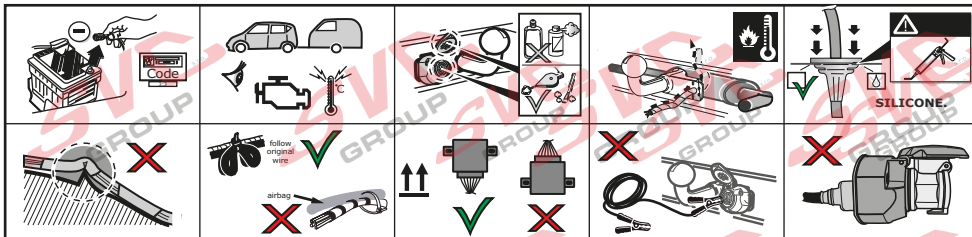

**testování zátěžová zkouška**  
[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

# Tažné zařízení elektro přípojka originální Typový List PE-059-D1

## 13 pinů



- CE** Přehled produktu Elektroprípojka pro tažné zařízení / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446/1724
- SK** Prehľad produktov Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- GB** Product overview Electric wiring kit for towbars 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- DE** Produktübersicht Elektro-Einbauszut für Anhängerkupplung 13/7 polig / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- FR** Aperçu des produits Faisceau pour attelage 13/7 broches / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- IT** Carrellata dei prodotti Cablaggio elettrico per gancio di traino 13/7 poli / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- ES** Descripción del producto Kits eléctricos para enganches de remolques 13/7 pines / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- RUS** Обзор продукта Электромонтажный комплект для сцепки прицепа 13/7-контактный / 12 Вольт / ISO 11446 / 1724


**SILICONE**

**CE** / **SK** Typový List  
**GB** Product overview  
**DE** Produktübersicht  
**FR** Aperçu des produits  
**IT** Carrellata dei prodotti  
**ES** Descripción del producto  
**NL** Productoverzicht  
**RUS** Тип листа

Datum of proveden montáží: Technik Jméno/Name  
 Date of installation: Podpis/Signature:

Razítko / Stamp:

**CE** Ohňiš bychom vyjadriť zdôrazniť, že poradí nebude výrobca na vozidlo namontovaný správne, kompetentní montážnikom, bude mit za následok zrušení jakéhokoli práva na záručiu a prípadné odškodné, zmena náhrady vzniká na základe zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Ohnâ tohto upozornenia a jeho následkov príjemca zodpovedá zrušením bez základe aktuálnosti dát. Upozorňujeme, že toto pokyny nie sú platné a plne pochopily, jeďte plet zabíjaním montáže elektrických. Nepeľajte obvody, maximálne zaizoláci na pripojení je podobné popísano v tvoje príručke. Musí byť ovorený následujúci informácie a zkontrolované pre zabíjaním montáže: Pokyny k instalaci musí být dkladné přečteny, instalaci by měl provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální technická upomínání a dodatkové montáží od výrobce vozidla. Musí být zajištěno, že vozidlo a instalace sada je vhodná – určená pro dané vozidlo, tedy technicky shodná a vhodná pro instalaci. Diagnostické kódování: Elektroprípojky ktoré vyžadujú diagnostické kódovanie a naprogramovanie pre prídatie elektroprípojky pro tažné zariadenie. Pripínajúci elektroprípojky, naprogramujú kódovaním nastave podľa pokynů. Podať údaje vozňa. Popripraviť nastavenie dle prílohy systému vozidla (napr. Popripraviť pomôcky) musí byť samostatne oznámené varovanie „nový úkon“. Pro diagnostiku používejte vždy aktuální kódy – jsou označeny náhodou. Pre zapínanie aktuálnosti dát po na vozidlo SVC GROUP montáží pokyny vždy dostávať a zkontrolujte je, môžete načasovať pomocí QR kódu. Pamätajte, jednotky vozu musí byť navedená a zkontrolovaná a prípadné chyby z montáže vymazané. Niektoré jednotky sa aktivujú samy flexi systémom, iné sa zase aktivujú asistenciou a bezpečnostnou funkciou. Pevnizte, ale vždy základná funkcie ověřte níže v základním manuálu bez diagnostické aktivace. Niektoré výrobcovia automobilů sa aktivne bránia dodatočné montáží elektroprípojky alebo ďalšieho zariadenia a má sa stať, že vám nepôjde niektoré nové vozidlo diagnostiky aktivovať. V tomto prípade vieme svojim klientom s diagnostikou aktiváciou profesionálne pomôcť v niektorých severnom seversku SVC GROUP po celý rok 24/7.

**FR** Ceci est un avertissement précis qu'on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou rchiditoire en cas de montage avat été fait en dépit des dres instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. Sous réserve de modifications ultérieures. Ne accédez pas à charge maximale indiquée dans le tableau. Avant de procéder au montage, respecter les instructions suivantes. Lire impérativement l'instruction d'installation intégrale. L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adaptées. Les instructions et les informations actualisées du constructeur automobile pour la transformation et le réquipement doivent être respectées. Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des quées de réparation en vigueur actuellement. Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approuvé à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque. Il faut s'assurer qu'une programmation de l'électronique de la flexion, à disposition d'attelage de remorque, a pu être réalisée. L'unité de stockage des erreurs doit être consultée. Après montage du faisceau, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorque selon les instructions de diagnostic données par le constructeur. Le cas échéant certains systèmes additionnels (p.ex. l'aide au parking) doivent être codés séparément en «mode remorque» dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. Si y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Aide en ligne ECS Helpline.

**ES** Señalamos expresamente que un montaje no realizado correctamente desera a responsabilidad por defectos y perjuicios, en cualquier caso de la responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus (manuales de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso, por parte, exigencias de ley y comprender estas instrucciones antes de empezar la instalación. No sobrepasar circuitos. Las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser revisada antes de comenzar el montaje. Las instrucciones de instalación deben serse de manera detallada. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deberá seguir los avisos técnicos actuales del fabricante del vehículo y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el conductor del vehículo puede programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber incorporado el kit de instalación, la unidad función debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser configurados por separado para la instalación de la asistencia de estacionamiento. En caso de problemas funcionales, la solución de problemas debe limitarse a unas 30 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

Citroën		Peugeot		Fiat	
C4	Hatchback & Coupé	307	Hatchback & SW	03/2005 >>	04/2008
C4	Picasso	308	Hatchback & SW	07/2007 >>	10/2008
C4	Grand Picasso	3008		04/2009 >>	11/2009
C5 II	Hatchback & Break	407	Sedan & SW	05/2004 >>	07/2008
C5 III	Sedan & Tourer	407	Coupé	10/2005 >>	12/2010
C6		807		11/2005 >>	
C8		5008		06/2009 >>	10/2010
Berlingo		Expert		01/2007 >>	
Jumpy		Partner		04/2008 >>	10/2011
		<b>Toyota</b>			
		Pro Ace		04/2013 >>	01/2016
					<b>Lancia</b>
					Phedra 01/2007 >>

QR kódom stáhnete aktuální a rozšířeny montážní návody



**GB** We would expressly point out that assembly not carried out properly by competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Do not overload circuits, the maximum loads per connection are detailed in this manual. The following information should be thoroughly read before beginning the assembly. The installation instructions are to be reviewed before. The installation should be carried out by qualified personnel with the relevant technical knowledge. The vehicle manufacturer's current technical notes and information on retrofitting must be followed. The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed. It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch. It must be ensured that the in-vehicle computer can be programmed for the addition of a trailer hitch. The vehicle's fault memory must be read out. After the electrical insert kit has been built in, the functional addition must be programmed to install operation according to the diagnostic instruction of the vehicle manufacturer. If necessary further vehicle systems (e.g. parking aids) must be separately code to the equipment variant "trailer operation". In the event of functional problems, troubleshooting should be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Helpline.

**DE** Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art hinsichtlich des Produkthaftungsrechts zur Folge hat, technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten: Die Einbauleistung ist vollständig durchzuführen. Der Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechenden Fachkenntnissen durchgeführt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturunterlagen durchgeführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionserweiterung „Anhängerkupplung“ durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszulösen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbauszets muss die Funktionserweiterung auf Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanleitung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls müssen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Einparkhilfen) separat auf die Ausstattungsvariante „Anhängerbetrieb“ codiert werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom Hersteller originalmäßig bestellt. Bei Funktionsproblemen sollte die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

**ES** Señalamos expresamente que un montaje no realizado correctamente desera a responsabilidad por defectos y perjuicios, en cualquier caso de la responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus (manuales de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso, por parte, exigencias de ley y comprender estas instrucciones antes de empezar la instalación. No sobrepasar circuitos. Las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser revisada antes de comenzar el montaje. Las instrucciones de instalación deben serse de manera detallada. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deberá seguir los avisos técnicos actuales del fabricante del vehículo y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el conductor del vehículo puede programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber incorporado el kit de instalación, la unidad función debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser configurados por separado para la instalación de la asistencia de estacionamiento. En caso de problemas funcionales, la solución de problemas debe limitarse a unas 30 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

- SK** Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
- GB** For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
- DE** Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
- FR** Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
- ITA** Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
- PL** Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
- SP** Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
- NL** Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
- FIN** Tarkeimmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
- HU** A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
- SLO** Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
- RU** Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

- CZ** Seznam dílů montážní sady
- SK** Zoznam dielů montážnej sady
- GB** Part list
- DE** Einzelteilliste

- FR** Liste de pièces
- IT** Lista de componentes
- ES** Elenco componenti
- NL** Onderdelenlijst
- RU** Список деталей комплекта сборки

Barevné označení vodičů / Farebné označenie vodičov

	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
CZ	Cervená	Žlutá	Oranžová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Béžová
SK	Cervena	Zltá	Oražová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnedá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Svĕtle zelená	Tmavĕ zelená	Svĕtle modrá	Tmavĕ modrá	Přirodní barva	Bĕžová
EN	Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige
DE	Rot	Gelb	Orange	Violett	Grau	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Heligrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige
FR	Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Bleu	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige
IT	Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Grigio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige
ES	Rojro	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige

Parametry pinů a zařízení

	↔	↔	↔	↓ 1-8	↔	☀	☀	Reverse	↔	↔	↓ 10	—	↓ 9
7 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	X	X	X	X	X
13 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	13
Pmax	21W	21W	-	X	21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp	-	-
ISO	YE	BU	-	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WH/BK	WH/RD

